

Organizarea și condițiile de transportare a mărfurilor pe rute internaționale

CONVENȚIA C M R

1. Destinația și domeniul de aplicare a Convenției CMR

Convenția referitoare la contractul de transport internațional de mărfuri (CMR) a fost semnată la Geneva la 19 mai 1956, și aparține seriei de convenții internaționale inițiate de Comisia Economică O.N.U. pentru Europa (C.E.E.). Prin această convenție sînt reglementate în mod uniform condițiile generale în care se încheie și se execută contractul de transport rutier de mărfuri, reprezentate prin “Scrisoarea de trăsură tip CMR”.

CMR se aplică oricărui transport internațional de mărfuri, în cazul în care pentru un astfel de transport a fost încheiat un contract de transport pe șosele, cu vehicule, dacă locul primirii mărfurilor și locul prevăzut pentru eliberare, așa cum sînt indicate în contract, sînt situate în două țări diferite, din care cel puțin una este contractantă, independent de domiciliul și de naționalitatea părților contractante.

Prezenta convenție nu se aplică:

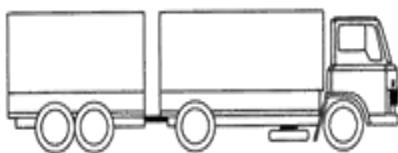
- *transporturilor efectuate în baza convențiilor poștale;*
- *transporturilor efectelor de strămutare;*
- *transporturilor funerare.*

Elaborarea Convenției CMR a fost justificată pentru că ...

Republica Moldova



Expeditor



Transportator

Ucraina



Destinatar

Legi și regulamente atribuite transporturilor auto pe teritoriul RM:

- **Legea cu privire la transporturi;**
- **Codul transporturilor rutiere;**
- **Regulamentul transportului auto de mărfuri;**
- **Regulamentul transportului auto de mărfuri perisabile;**
- **Regulamentul serviciilor de transport și expediție;**

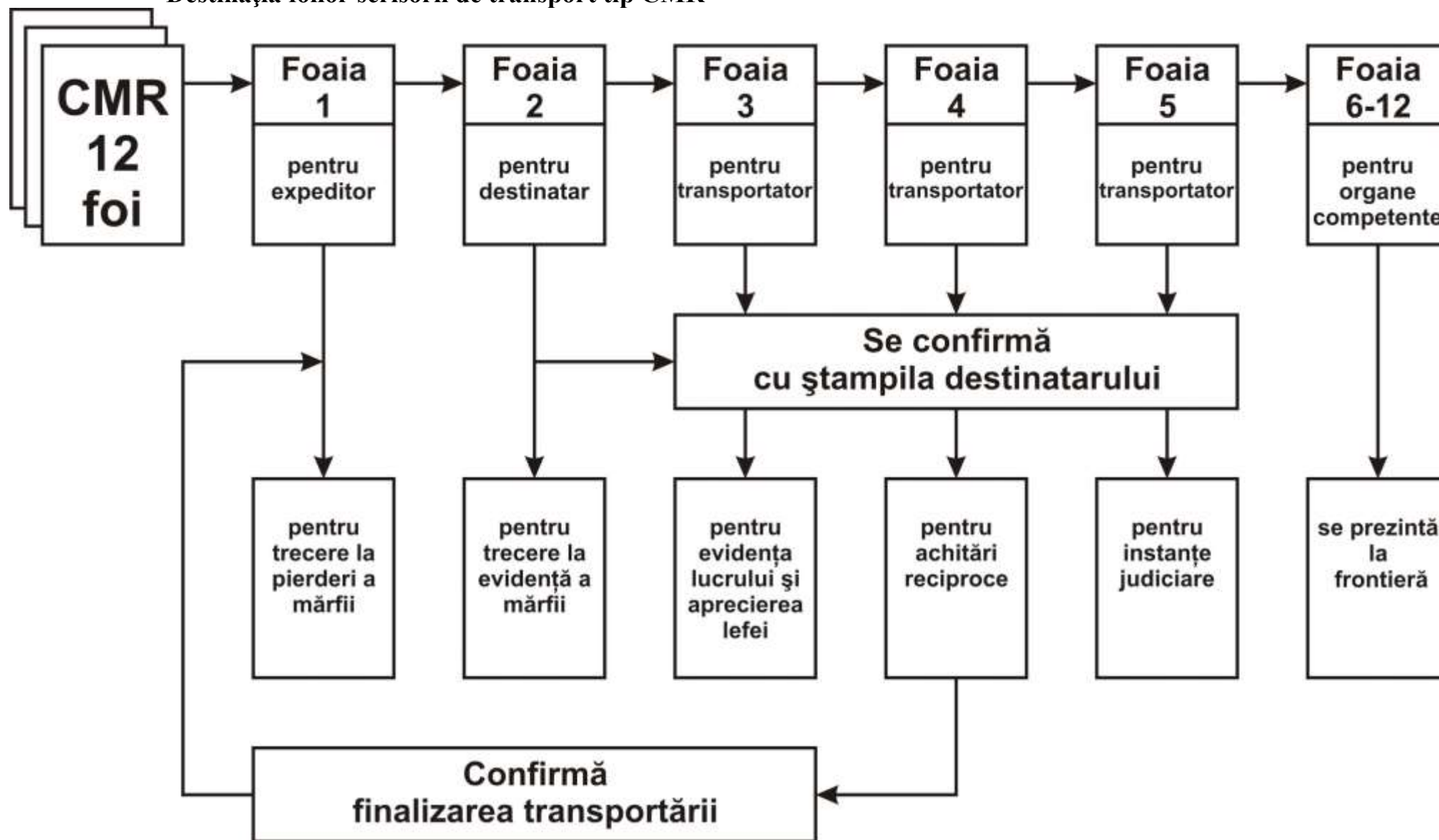
2. Destinația foilor scrisorii de transport tip CMR

Scrisoarea de trăsură CMR include în sine 12 foi, fiecare avînd a sa destinație:

- **foaia nr.1**, este a expeditorului avînd destinația de a trece la pierderi a mărfurilor prezentate pentru transportare;
- **foaia nr. 2**, este a destinatarului avînd destinația de a trece la evidență a mărfii primite;
- **foaia nr.3**, fiind confirmată cu ștampila destinatarului că marfa a fost primită, este a transportatorului, menită pentru evidența lucrului efectuat (de regulă se transmite împreună cu carnetul TIR asociației naționale de garanție- AITA);

- **foaia nr. 4**, fiind confirmată cu ștampila destinatarului că marfa a fost primită, este a transportatorului, pentru a fi transmisă expeditorului ca confirmare, că transportarea s-a finalizat și marfa a ajuns la destinație;
- **foaia nr. 5**, este pentru organele juridice, în caz când părțile contractante vor apela la ele;
- **foile 6 – 12** sunt pentru organele competente a părților terțe.

Destinația foilor scrisorii de transport tip CMR



2. Încheierea și executarea contractului de transport

Proba contractului de transport se face prin scisoare de trăsură. Absența, neregularitatea sau pierderea scrisorii de trăsură nu afectează nici existența, nici valabilitatea contractului de transport, care rămîne supus dispozițiilor prezentei convenții.

Scrisoarea de trăsură este întocmită în cinci exemplare originale, semnate de expeditor și de transportator, aceste semnături putînd să fie imprimate sau înlocuite prin ștampilele expeditorului și transportatorului, dacă legislația țării în care este întocmită scrisoarea de trăsură o permite. Primul exemplar se remite expeditorului, al doilea însoțește marfa, iar exemplarele trei, patru și cinci, avînd aplicată ștampila destinatarului, se reține de transportator.

În cazul în care marfa de transportat trebuie să fie încărcată în vehicule diferite sau dacă este vorba de diferite feluri de marfă ori loturi distincte, expeditorul sau transportatorul are dreptul să ceară întocmirea de scrisori de trăsură pentru fiecare vehicul folosit sau pentru fiecare fel de marfă ori lot de mărfuri.

Încheierea și executarea contractului de transport prevede completarea scrisorii de trăsură CMR.

Pe partea dreaptă a scrisorii de transport CMR (de jos în sus) este indicat că rechizitele **1-15**, inclusiv **21-22** vor fi completate de expeditor. Rechizitele conturate cu o linie mai groasă vor fi completate de transportator.

Contractul de transport tip “CMR” care se prezintă sub forma scrisorii de trăsură se consideră încheiat atunci cînd marfa a fost încărcată în autocamion, iar conducătorul auto a semnat scrisoarea de trăsură de preluare a mărfii.

Scrisoarea de trăsură se întocmește pentru fiecare autocamion în parte, chiar dacă locul de marfă expedit este mai mare și se încarcă pe mai multe autocamioane aparținînd aceluiași cărauș.

Scrisoarea de trăsură necesită să cuprindă obligatoriu următoarele elemente:

1. numele, adresa și țara expeditorului.
2. numele, adresa și țara destinatarului.
3. locul prevăzut pentru livrarea mărfii, inclusiv țara și data primirii mărfii pentru transportare.
4. locul și data încărcării mărfii, inclusiv țara și data predării mărfii destinatarului.
5. documente anexate la scrisoarea de transport, cum ar fi: certificat veterinar, certificat al controlului de carantină, certificat fitosanitar, certificat de calitate sau corespundere, invois și alte.
6. Marcaje speciale și numerele lor
7. Numărul de locuri (cutii, lăzi, saci, plase, butoaie, palete etc.).
8. Denumirea curentă a ambalajului.

9. Denumirea curentă a mărfii.
10. Număr statistic (de regulă nu se completează).
11. Greutatea brută sau cantitatea altfel exprimată a mărfii.
12. Cupajul mărfii (se completează la caz).
13. Instrucțiunile expeditorului (formalități vamale și oficiale) privind efectuarea declarării mărfurilor în alte locuri de încărcare, cu indicarea numărului declarației vamale și a licenței. Tot aici va fi indicat prețul declarat al mărfii. (La trecerea limitei de împuternicire conform cap. IV, art. 23, al. 3 plată anterioară pentru fraht se va preciza după primirea acordului).
14. Prescripții de francare, se completează în caz de întoarcere a autovehiculului din diferite motive.
15. Rambursarea prevede indicarea termenului comercial determinat prin contract la prezentarea mărfii către transportare (EXW, FCA, CPT, DAF, DDU, DDP). Rechezitele 16-18 vor fi completate de transportator.
16. Transportator (nume, adresa, țara).
17. Transportatori succesivi (nume, adresa, țara înmatriculării). Va fi completat în caz când transportarea unui set de marfă va fi transportată destinatarului de mai mulți transportatori.
18. Rezerve și observații ale transportatorului. În compartimentul dat transportatorul are dreptul de a indica oricare obiecție referitor la starea mărfii, autovehiculului, ambalajului și alte, cum ar fi:
 - a) Referitor la autovehicul
 - Autovehiculului (semiremorca, remorca) este fără tendă cu bunăvoința expeditorului;
 - b) Referitor la ambalaj
 - Marfa este fără ambalaj;
 - Ambalajul este demolat;
 - Ambalajul nu corespunde cerințelor;
 - c) Referitor la numărul și marcarea numărului de locuri
 - Imposibil de a efectua controlul din cauză:
 1. că încărcarea a fost efectuată de expeditor în absența transportatorului;
 2. condițiilor climaterice;
 3. unui număr mare de locuri;
 4. este sigilat containerul;
 - d) Referitor la mărfurile primite;
 - Marfa este în stare deplorabilă;
 - Marfa este defectată;
 - Marfa este umedă;

- Marfa este congelată;
 - Marfa nu este asigurată de acțiunea condițiilor climaterice și este transportată sub răspunderea expeditorului;
- e) Referitor la prelucrarea, încărcarea, descărcarea și păstrarea mărfii:
Prelucrarea, încărcarea, descărcarea și păstrarea mărfii:
- De către expeditor;
 - De către șofer în condiții climaterice, accesibile pentru defectarea mărfii, la solicitarea expeditorului;
- Descărcarea este efectuată:
- De către destinatar;
 - De către șofer în împrejurimea unor condiții climaterice ce pot parveni la defectarea mărfii, la solicitarea destinatarului;
19. Nu se completează;
 20. Convenții speciale (se completează în caz de înțelegeri primordiale transportării, cum ar fi indicarea preventivă a termenului de prezentare a încărcăturii destinatarului, condițiile termice, este interzisă reîncărcarea încărcăturii sau spălarea semiremorcii). Punctul dat va fi completat la transportarea mărfurilor perisabile, agabarite, grele, explozibile e.c.t.r.
 21. Se indică localitatea unde este încheiat contractul și data;
 22. Se indică data sosirii autovehiculului pentru încărcarea mărfii și plecării, ambele fiind confirmate prin semnătura și ștampila expeditorului;
 23. Se indică numărul foi de parcurs, data eliberării, familiile șoferilor, ștampila întreprinderii și semnătura transportatorului (șoferului).
 24. Se indică timpul de facto al sosirii și plecării autovehiculului din punctul de încărcare. Semnătura și ștampila destinatarului este obligatorie pentru exemplarele 3,4 și 5 a scrisorii de trăsură CMR.
 25. Se indică numărul de înmatriculare al autovehiculului și al semiremorcii (remorcii).
 26. Se indică modelul autovehiculului și semiremorcii (remorcii) ce iau parte la transportare.
 - 27-29. Sunt completate la întoarcerea scrisorii de trăsură CMR la întreprindere.

1 Expeditor (nume, adresa, țară) Expeditor (наименование, адрес, страна)			Scrisoare de transport international Международная накладная Acest transport e supus indiferent de orice clauza condita, conventiei relative la contractul de transport international de marfuri pe sosele (C.M.R.)			 № 121579 Данная перевозка, несмотря ни на какие прочие договоры, осуществляется в соответствии с условиями Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)		
2 Destinat (nume, adresa, țară) Получатель (наименование, адрес, страна)			16 Transportator (nume, adresa, țară) Перевозчик (наименование, адрес, страна)					
3 Locul prevăzut pentru livrarea marfii Место разгрузки груза Localitatea / Место Țară / Страна Data / Дата			17 Transportator succesor (nume, adresa, țară) Последующий перевозчик (наименование, адрес, страна)					
4 Locul și data încărcării marfii Место и дата погрузки груза Localitatea / Место Țară / Страна Data / Дата			18 Rezerve și observații ale transportatorilor Резервы и замечания перевозчиков					
5 Documente anexate Прилагаемые документы								
6 Maro și numere Знаки и номера			7 Nr. de colate Количество мест			8 Mod de ambalare Вид упаковки		
9 Natura marfii Наименование груза			10 Nr. statistic Статист. №			11 Greutate brută, kg Вес брутто, кг		
12 Cubaj, m³ Объем, м³								
Clasa / Класс Cifra / Цифра Litere / Буквы			ADR / ДОПОГ					
13 Instrucțiunile expeditorului (formalități vamale și oficiale) Указания отправителя (таможенная и прочая обработка)			19 Se plătește: Подлежит оплате			Expeditor / Отправитель		
Pretul declarat al marfii Объявленная стоимость груза (La trecerea limitei de importare conform cap. IV, art. 23, al. 3 plata anterioară prin înalt seva precuza după primirea acordului) (при превышении предела ответственности предусмотренного гл. IV, ст. 23, п. 3 указывается только после согласования дополнительной платы к фрахту)			Valuta / Валюта			Destinat / Получатель		
14 Prescripții de francare Возврат			20 Convenții speciale: Особые согласованные условия					
15 Rambursare Условия оплаты								
21 încheiat la Составлена в			Data / Дата			24 Recepția marfii Груз получен		
22 Soarea la încărcare de la Прибытие под погрузку Plecare / Убытие			23 Fose de drum N Путевой лист N Preluare / Фамилия conducătorilor auto водителей			Soarea la descărcare de la Прибытие под разгрузку Plecare / Убытие		
Semnatura și ștampila expeditorului, Подпись и штамп отправителя			Semnatura și ștampila transportatorului, Подпись и штамп перевозчика			Semnatura și ștampila primitorului, Подпись и штамп получателя		
25 Registrul de număr Таган			26 Marca Марка			27 Tariful I за 1 км		
Polușier / Полимер			Polușier / Полимер			Tariful de расстояние		
%			%			% за исп. тягача/т/р		
%			%			Поиской коэфф.		
%			%			Прочие доплаты		
%			%			Сумма		
28 Tariful de расстояние, км			Schema / Схема			Tariful de вес, т		
Tariful de за 1 т			Надбавка			Скидки		
Tariful de за 1 км			Прочие доплаты			К оплате		
Tariful de за 1 км			Отчисления			Оплачено заказчиком		
Tariful de за 1 км			К оплате			Валюта		
Tariful de за 1 км			Код платящего			Код платящего		

Scrisoarea de trăsură face dovada, până la proba contrarie, a condițiilor contractului și a primirii mărfii de către transportator.

În absența înscrierii în scrisoarea de trăsură a rezervelor motivate ale transportatorului, există prezumția că marfa și ambalajul ei erau în stare aparentă bună în momentul primirii de către transportator și că numărul de colete, cât și marcajele și numerele lor erau conforme cu mențiunile din scrisoarea de trăsură.

Expeditorul este răspunzător față de transportator pentru daunele pricinuite persoanelor materialului sau altor mărfuri, precum și pentru cheltuielile cauzate de defectuoșitatea ambalajului mărfii, afară de cazul când defectuoșitatea, fiind aparentă sau cunoscută transportatorului în momentul primirii mărfii, transportatorul nu a făcut rezerve cu privire la aceasta.

În vederea îndeplinirii formalităților de vamă și a altora care trebuie făcute înainte de eliberarea mărfii, expeditorul trebuie să anexeze la scrisoarea de trăsură sau să pună la dispoziția transportatorului documentele necesare și să-i furnizeze toate informațiile cerute.

Transportatorul este obligat să examineze dacă aceste documente și informații sînt suficiente.

Expeditorul este răspunzător față de transportator pentru toate daunele care ar putea rezulta din lipsă, insuficiența sau din neregularitatea acestor documente și informații, în afară de cazul în care culpa este a transportatorului.

Transportatorul este răspunzător ca și un comesionar de consecințele pierderii sau utilizării inexacte a documentelor menționate în scrisoarea de trăsură și care o însoțesc sau care i s-au predat; totuși despăgubirea pusă în sarcina sa nu o va depăși pe aceea care ar fi datorată în caz de pierdere a mărfii.

Expeditorul are dreptul de dispoziție asupra mărfii, în special să ceară transportatorului oprirea transportului, schimbarea locului prevăzut pentru eliberare sau să elibereze marfa unui alt destinatar decît cel indicat în scrisoarea de trăsură.

Acest drept se stinge în momentul în care al doilea exemplar al scrisorii de trăsură este remis destinatarului.

Dreptul de dispoziție aparține totuși destinatarului din momentul întocmirii scrisorii de trăsură, dacă expeditorul face o mențiune în acest sens pe această scrisoare.

Dacă, exercitînd dreptul său de dispoziție, destinatarul ordonă eliberarea mărfii unei alte persoane, aceasta nu poate desemna alți destinatari.

Exercițiul dreptului de dispoziție este supus următoarelor condiții:

- a) expeditorul sau destinatarul, care vrea să exercite acest drept, trebuie să prezinte primul exemplar al scrisorii de trăsură, pe care trebuie să fie înscrise noile instrucțiuni date transportatorului și să despăgubească pe transportator pentru cheltuielile și prejudiciul pe care le-a antrenat executarea acestor instrucțiuni;
- b) executarea acestor instrucțiuni trebuie să fie posibilă în momentul în care instrucțiunile parvin persoanei care trebuie să le execute și nu trebuie nici să împiedice exploatarea normală a întreprinderii transportatorului, nici să aducă prejudicii expeditorilor sau destinatarilor altor transporturi;
- c) instituțiile nu trebuie niciodată să aibă ca efect divizarea transportului.

Transportatorul care nu execută instrucțiunile date în condițiile prevăzute de prezentul articol sau care s-a conformat acestor instrucțiuni fără să fi cerut prezentarea primului exemplar al scrisorii de trăsură va fi răspunzător față de cel care are dreptul să ceară acoperirea prejudiciului cauzat de acest fapt.

După sosirea mărfii la locul prevăzut pentru eliberare, destinatarul are dreptul de a cere ca al doilea exemplar al scrisorii de trăsură să-i fie remis și ca marfa să-i fie eliberată contra unei dovezi de primire. Dacă pierderea mărfii este stabilită sau dacă marfa nu a sosit la expirarea termenului prevăzut în art.19, destinatarul este autorizat să pretindă în numele său de la transportator drepturile care rezultă din contractul de transport.

Dacă, pentru un motiv oarecare, executarea contractului în condițiile prevăzute în scrisoarea de trăsură este sau devine imposibilă înainte de sosirea mărfii la locul prevăzut pentru eliberare, transportatorul este obligat să ceară instrucțiuni persoanei care are dreptul să dispună de marfă.

Totuși, dacă circumstanțele permit efectuarea transportului în condiții care diferă de cele prevăzute în scrisoarea de trăsură și dacă transportatorul nu a putut să obțină în timp util instrucțiunile de la persoana care are dreptul de a dispune de marfă, el va lua măsurile pe care le consideră ca fiind cele mai bune în interesul persoanei care are dreptul de a dispune de marfă.

Transportatorul are dreptul la rambursarea cheltuielilor legate de solicitarea de instrucțiuni sau cele determinate de executarea instrucțiunilor primite, cu condiția ca aceste cheltuieli să nu fie consecința culpei sale.

Transportatorul poate să descarce imediat marfa în contul persoanei care are dreptul să dispună de aceasta; după această descărcare, transportul este considerat terminat. Transportatorul își asumă atunci păstrarea mărfii. El poate totodată să încredințeze marfa unui terț și nu este atunci răspunzător decât de alegerea judicioasă a acestui terț. Marfa rămîne grevată de creanțele rezultând din scrisoarea de trăsură și de toate celelalte cheltuieli.

Transportatorul poate să procedeze la vânzarea mărfii fără să aștepte instrucțiuni de la persoana care are dreptul să dispună, când natura perisabilă a mărfii sau starea ei o justifică sau când cheltuielile pentru păstrare sunt disproporționate față de valoarea mărfii. În celelalte cazuri el poate, de asemenea, proceda la vânzarea mărfii, dacă, într-un termen rezonabil, el nu a primit din partea persoanei care are dreptul să dispună de marfă instrucțiuni contrarii a căror executare îi poate fi cerută în mod echitabil.

Dacă marfa a fost vândută în baza dispozițiilor prezentului articol, suma obținută din vânzare trebuie pusă la dispoziția persoanei care are dreptul de a dispune de marfă, minus cheltuielile care grevează marfa.

3. Răspunderea transportatorului conform Convenției CMR

Transportatorul este răspunzător pentru pierderea totală sau parțială sau pentru avariere, produse între momentul primirii mărfii și cel al eliberării acesteia, cât și pentru întârziere la predarea mărfii.

Transportatorul este exonerat de această răspundere dacă pierderea, accidentarea sau întârzierea a avut drept cauză o cuplă a persoanei care are dreptul să dispună de marfă, un ordin al acestuia nerezultând dintr-o cuplă a transportatorului, un viciu propriu al mărfii sau de circumstanțe pe care: transportatorul nu putea să le știe și ale căror consecințe nu le putea preveni.

Transportatorul este de răspundere în caz dacă pierderea sau accidentarea rezultă din riscurile particulare aferente uneia sau mai multora dintre următoarele cauze:

- a) folosirea de vehicule descoperite, fără prelate, dacă această folosire a fost convenită într-un mod expres și menționată în scrisoarea de transport;
- b) lipsa sau defectuozitatea ambalajului pentru mărfurile expuse prin felul lor la stricăciuni sau avariere, dacă aceste mărfuri nu sînt ambalate sau sînt rău ambalate;
- c) manipularea, încărcarea, stivuirea sau descărcarea mărfii de către expeditor sau destinatar sau de către alte persoane care acționează în contul expeditorului sau destinatarului;
- d) natura unor mărfuri expuse, datorită însăși naturii lor, fie la avarie în special prin spargere, rugină, dereriorare internă și spontană, uscare, curgere, pierdere normală sau prin acțiunea insectelor sau a rozătoarelor;
- e) insuficiența sau imperfecțiunea marcajelor sau a numerelor coletelor;
- f) transportul de animale vii.

Se consideră întârziere la eliberare atunci când marfa nu a fost eliberată în termenul convenit sau, dacă nu a fost convenit un termen, atunci când durata efectivă a transportului depășește timpul care în mod rezonabil este acordat unui transportator diligent, ținîndu-se cont de circumstanțe și printre altele, în cazul unei încărcături

parțiale, de timpul necesar pentru asamblarea unei încărcături complete în condiții normale.

Cel în drept poate să considere marfa pierdută, fără a prezenta alte dovezi, când aceasta nu a fost eliberată în termen de 30 de zile de la expirarea termenului convenit sau, dacă nu a fost convenit un asemenea termen, în termen de 60 de zile de la primirea mărfii de către transportator.

Cel în drept poate, primind despăgubirea pentru marfa pierdută, să ceară, în scris, să fie încunoștințată imediat, în cazul în care marfa ar fi găsită în cursul anului care urmează plății despăgubirii. Confirmarea primirii unei astfel de cereri se comunică în scris.

În termen de 30 de zile de la primirea unei atare încunoștințări cel în drept poate cere ca marfa să-i fie predată contrapläții creanțelor rezultând din scrisoarea de träsură și contra restituirii despăgubirii primite, dedu cöndu-se eventual cheltuielile care au fost cuprinse în această despăgubire și sub rezerva tuturor de despăgubire pentru întârziere.

În cazul lipsei fie a cererii, fie a instrucțiunilor date în termenul de 30 de zile, sau dacă marfa a fost găsită după un an de la plata despăgubirii, transportatorul poate dispune de aceasta, conform legislației locului unde se găsește marfa.

Dacă marfa este eliberată destinatarului fără încararea sumei ramburs care ar fi trebuit să fie percepută de către transportator în virtutea dispozițiilor contractului de transport, transportatorul este obligat să despăgubească pe expeditor cu suma ramburs, fără a fi prejudiciat în dreptul său în regres împotriva destinatarului.

Dacă expeditorul predă transportatorului mărfuri periculoase, el îi semnalează acestuia natura exactă a pericolului pe care mărfurile îl prezintă și îi indică eventual precauțiile care trebuie luate. În cazul când această semnalare nu a fost consemnată în scrisoarea de träsură, sarcina de a face dovada, pe orice mijloace, că transportatorul a avut cunoștință de natura exactă a pericolului pe care îl prezintă și indică eventual precauțiile care trebuie luate. În cazul când această semnalare nu a fost consemnată în scrisoarea de träsură, sarcina de a face dovada, prin orice mijloace, că transportatorul a avut cunoștință de natura exactă a pericolului pe care îl prezenta transportul mărfurilor sus-menționate revine expeditorului sau destinatarului.

Mărfurile periculoase care nu au fost cunoscute ca atare de către transportator pot fi, în orice moment și în orice loc, descărcate, distruse sau făcute inofensive de către transportator, fără nici o despăgubire; expeditorul este în plus răspunzător pentru toate cheltuielile și daunele rezultând din predarea la transport a acestor mărfuri sau pentru transportul lor.

Când, în conformitate cu dispozițiile prezentei convenții, este pusă în sarcina transportatorului o despăgubire pentru pierderea totală sau parțială a mărfii, această despăgubire este calculată după valoarea mărfii la locul și momentul primirii acesteia pentru transport.

Valoarea mărfii este determinată pe baza cursului bursei sau, în lipsa acestuia, pe baza prețului curent al pieței sau, în lipsa amîndurora, pe baza valorii uzuale a mărfurilor de același fel și de aceeași calitate.

Cuantumul despăgubirii nu poate depăși 25 franci pentru un kilogram de greutate brută lipsă. Prin franc se înțelege francul-aur, cu greutatea de 10/31 grame și conținut de finanțe de 0,900.

Se restituie taxa de transport, taxele vamale și alte cheltuieli ivite cu ocazia transportului mărfii, în totalitate în caz de pierdere totală și proporțional în caz de pierdere parțială; alte daune-interese pentru pierdere nu sunt datorate.

În caz de întârziere, dacă cel drept face dovada că din această întârziere a rezultat un prejudiciu, transportatorul este ținut să plătească daune care nu pot depăși prețul transportului.

În caz de avariere, transportatorul plătește contravaloarea deprecierei mărfii, calculată pe baza valorii stabilite, despăgubirea nu poate să depășească:

- a) dacă totalul expediției este depreciat prin avarie, suma care ar fi trebuit plătită în caz de pierdere totală;
- b) dacă numai o parte a expediției a fost depreciată prin avarie, suma care ar trebui plătită în caz de pierdere a părții depreciate.

Expeditorul poate fixa, făcând mențiunea respectivă în scrisoarea de trăsură și contra plății unui supliment de preț stabilit de preț stabilit convenit, suma care prezintă un interes special la elibere, pentru cazul unei pierderi sau avarii și pentru cazul depășirii termenului convenit.

În cazul în care pierderea, avaria sau întârzierea survenită în cursul unui transport supus prezentei convenții, pot da loc unei reclamații extracontractuale, transportatorul se poate prevala de dispozițiile prezentei convenții care exclude răspunderea sa sau care determină ori limitează despăgubirile datorate.

4. Reclamații și acțiuni

Dacă destinatarul a primit marfa fără să fi constatat starea ei în contradictoriu cu transportatorul sau dacă cel mai târziu în momentul eliberării, cînd este vorba de pierderi ori avarii aparente, sau în termen de 7 zile de la data eliberării în afară de duminici și sărbători legale, cînd este vorba de pierderi sau avarii neaparente, nu a făcut rezerve transportatorului, indicînd natura generală a pierderii sau avariei, se prezumă, pînă la proba contrarie, că a primit marfa în starea descrisă în scrisoarea

de trăsură. Rezervele arătate mai sus trebuie să fie făcute în scris dacă este vorba de pierderi sau de avarii neaparente.

Dacă starea mărfii a fost constatată în mod contradictoriu de către destinatar și transportator, dovada contrarie rezultatului acestei constatări nu poate fi făcută decât dacă este vorba de pierderi sau avarii neaparente și dacă destinatarul a adresat rezervele sale în scris transportatorului în termen de 6 zile, în afara duminicilor și a sărbătorilor legale, de la data acestei constatări.

O depășire a termenului de eliberare poate da loc la despăgubiri numai dacă a fost adresată o rezervă în scris, în termen de 21 de zile de la data punerii mărfii la dispoziția destinatarului.

Data eliberării sau, după caz cea a constatării sau cea apunerii mărfii la dispoziție ne se include în termenele prevăzute în prezentul articol.

Transportatorul și destinatarul trebuie să-și acorde în mod reciproc toate înlesnirile rezonabile pentru constatările și verificările necesare.

Pentru toate litigiile decurgând din transporturile supuse prezentei convenții, reclamantul poate să sesizeze, în afara organelor de jurisdicție ale țărilor contractante, desemnate de comun acord de către părți, organele de jurisdicție din țara pe teritoriul căreia:

- a) se află reședința obișnuită a pîrîtului, sediul său principal sau sucursala ori agenția prin intermediul căreia contractul de transport a fost încheiat; sau
- b) este situat locul preluării mărfurilor sau a celui prevăzut pentru eliberarea mărfurilor, și nu poate sesiza decât aceste organe de jurisdicție

acțiunile derivînd din transporturile supuse prezentei convenții se prescriu în termen de un an. Totuși, în caz de dol sau de cuplă considerată de legea țării căreia îi aparține organul de jurisdicție sesizat ca echivalentă cu dolul, termenul de prescripție este de trei ani. Termenul de prescripție curge:

- a) În caz de pierdere parțială, de avarie sau întîrziere, din ziua în care marfa a fost eliberată;
- b) În caz de pierdere totală, începînd de la a trezecea zi după expirarea termenului convenit sau, dacă nu a fost convenit nici un termen, începînd de la a șaizecea zi de la primirea mărfii de către transportator;
- c) În toate celelalte cazuri, începînd de la expirarea unui termen de trei luni de la data încheierii contractului de transport.

În ziua indicată mai sus ca punct de plecare al prescripției nu este cuprinsă în termen.

O reclamație scrisă suspendă prescripția pînă în ziua în care transportatorul respinge reclamația în scris și restituie documentele care erau anexate. În caz de acceptare parțială a reclamației, prescripția nu-și reia cursul său decât pentru partea

din reclamație care rămîne litigioasă. Dovada primirii reclamației sau a răspunsului sau a răspunsului și a restituirii documentelor cade în sarcina părții care invocă acest fapt. Reclamațiile ulterioare avînd același obiect nu suspendă prescripția.

5. Dispoziții referitoare la transportatorul efectuat de transportatori succesivi.

Dacă un transport care face obiectul unui contract unic este executat în mod succesiv de către mai mulți transportatori rutieri, fiecare dintre aceștia își asumă răspunderea executării transportului total, transportatorul al doilea și fiecare dintre transportatorii următori devenind, prin primirea de către ei a mărfii și a scrisorii de trăsură, părți la contract, în condițiile prevăzute în scrisoarea de trăsură.

Transportatorul care preia marfa de la transportatorul precedent îi remite acestuia o confirmare de primire datată și semnată.

Atît timp cît nu este vorba de o cerere reconvențională sau de o excepție formulată în fața unei instanțe, referitoare la o acțiune întemeiată pe același contract de transport, acțiunea privind răspunderea pentru pierderi, avarie sau întîrziere nu poate fi îndreptată decît împotriva primului transportator, ultimului transportator sau transportatorului care a executat partea din transport pe parcursul căruia s-a produs faptul care a cauzat pierderea, avaria sau întîrzierea: acțiunea poate fi îndreptată în același timp împotriva mai multora dintre acești transportatori.

Transportatorul care a plătit despăgubiri în conformitate cu dispozițiile prezentei convenții are dreptul de regres, pentru suma plătită, împreună cu dobînzile și cheltuielile suportate, contra transportatorilor care au participat la executarea contractului de transport conform dispozițiilor următoare:

- a) transportatorul prin fața căruia s-a produs paguba trebuie să suporte singur despăgubirea plătită de el sau de un alt transportator;
- b) dacă paguba s-a produs în fața a doi sau a mai multor transportatori, fiecare dintre ei trebuie să plătească o sumă proporțională cu partea sa de răspundere; dacă evaluarea părților de răspundere este imposibilă, fiecare dintre ei este răspunzător proporțional cu partea de remunerare a transportului care îi revine;
- c) dacă nu se poate stabili care dintre transportatori răspunde pentru pagubă, despăgubirea se repartizează între toți transportatorii, în proporția cotei parte a costului transportului.

Scrisoare de trasură CMR completată la transportul mărfurilor periculoase

1 Отправитель (наименование, адрес, страна) Absender (Name, Anschrift, Land)		Международная товарно-транспортная накладная Internationaler Frachtbrief		 Nr. 037558		
Germania Academia Transporturi Am Goldenen Feld 19 95326 Culmbach Tel(09221)730-0, fax (09221)766-98		Данная перевозка, несмотря на какие прочие договоры, осуществляется в соответствии с условиями Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)		Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR)		
2 Получатель (наименование, адрес, страна) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		16 Перевозчик (наименование, адрес, страна) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)				
ÎI CIPTI, Moldova, MD 2028, Chişinău str. Vlad Tepeş, 1 Tel/fax (0373 22) 601310		Bertontrans SRL Moldova, MD 2050, Chişinău Stăuceni, str. Ciorescu, 1 Tel. (0373)69122015				
3 Место загрузки груза Anladeort des Gutes		17 Последующий перевозчик (наименование, адрес, страна) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)				
Место/Ор Chişinău, str. Vlad Tepeş, 1						
Страна/Ланд Moldova						
4 Место и дата загрузки груза Ort und Tag Übernahme des Gutes						
Место/Ор Am Golden Feld 19						
Страна/Ланд Germania		18 Оговорки и замечания перевозчика Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer				
Дата/Datum 05.10.18						
5 Прилагаемые документы Beigefügte Dokumente						
Factura, Certificatul calităţii, Certificat de provenienţă						
6 Знак и номер Kennzeichen und Nummer	7 Количество мест Anzahl der Packstücke	8 Вид упаковки Art der Verpackung	9 Наименование груза Bezeichnung des Gutes	10 Статист. № Statistik-Nr.	11 Вес брутто, кг Bruttogew. kg	12 Объем, м³ Umfang m³
	320	Lăzi 50 kg			16000	72
	UN 0336, ARTIFICII DE DIVERTISMENT, 1.4G,(E)				7000	
	UN 0336, FIREWORKS, 1.4G,(E)				Net	
	Clasificarea obiectelor pirotehnice de către autoritatea competentă D,				explosive	
	nr. de clasificare al obiectului pirotehnic – D/BAM0373				mass	
	Classification of fireworks by competent authority of D with					
	the firework reference – D/BAM					
Кодек Klasse	Цифра Ziffer	Буква Buchstabe	ДОПОГ ADR			
1	1.4	G	ADR			
13 Указания отправителя (таможенные и прочие обозначения) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige anführende Bezeichnung)				19 Подписит оплаты Zu zahlen vom:	Отправитель Absender	Валюта Währung
Contractul Nr.D/14KON-MOLD/07, DO. 14.09.18				Страна Land		Получатель Empfänger

Documente –anexe la scrisoarea de trasură CMR

INVOICE / FACTURE / СЧЕТ																								
EXPORTATEUR / SELLER / ПРОДАВЕЦ ООО "НАВЕЛИНА" Ф/К 1002600004513 УЛ. СПРЫНЧЕНОАЯ, 1/1 Г. КИШИНЕВ, Р. МОЛДОВА		N° FACTURE / INVOICE N° / № СЧЕТА 3		DATE FACTURE / INVOICE DATE / DATA СЧЕТА 27.05.04																				
CONTRACT N° / Контракт № 2/02		AUTRES REFERENCES / OTHER REFERENCES / ДРУГИЕ ССЫЛКИ 01 05.02.04 1																						
LICENCE D'EXPORT / EXPORT LICENCE / ЭКСПОРТНАЯ ЛИЦЕНЗИЯ		VALIDITE / VALIDITY / ВАЛИДНОСТЬ																						
DESTINATAIRE / CONSIGNEE / АДРЕСАТ ООО "МИТТРЕЙД" РОССИЯ, Г. МОСКВА ТРЕХПРУДНЫЙ ПЕР., Д. 11-13, СТР. 1		ACHETEUR / BUYER / ПОКУПАТЕЛЬ ООО "МИТТРЕЙД" РОССИЯ, Г. МОСКВА ТРЕХПРУДНЫЙ ПЕР., Д. 11-13, СТР. 1																						
NOTIFIER A / NOTIFY / РЕГИСТРАЦИЯ		BANQUE DU VENDEUR / SELLER'S BANK / БАНК ПРОДАВЦА АКБ "МОЛДИНДКОНБАНК" Г. КИШИНЕВ PAYS D'ORIGINE / COUNTRY OF ORIGIN / СТРАНА: МОЛДОВА N° GUICHET BANQUE / BANK COUNTER N° / № РАЧЕТНОГО СЧЕТА БАНКА: 2224109705505																						
MODE OF TRANSPORT / MODE OF TRANSPORT / СПОСОБ ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ CVC 254 / CAE 702		DATE OF EXPIRATION / DATE OF EXPIRATION / DATA ОТПРАВКИ 27.05.04																						
MEANS OF TRANSPORT / MEANS OF TRANSPORT / СРЕДСТВО ТРАНСПОРТА AUTO		CONDITIONS DE VENTE (INCOTERMS) / TERMS OF SALE / СРОК ПРОДАЖИ СРТ - МОСКВА																						
N° DOCUMENT OF TRANSPORT / TRANSPORT DOCUMENT N° / ТРАНСПОРТНЫЙ ДОКУМЕНТ № 001774		CONDITIONS DE PAIEMENT / TERMS OF PAYMENT / СРОК ПЛАТЕЖА РОСС. РУБ																						
PLACE OF DEPARTURE / PLACE OF DEPARTURE / МЕСТО ОТПРАВКИ МОСКВА		PLACE OF DESTINATION / PLACE OF DESTINATION / МЕСТО НАЗНАЧЕНИЯ МОСКВА																						
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 40%;">DESIGNATION DES ARTICLES (EN CODE ET / OU EN CLAIR) ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНЫХ ЦЕННОСТЕЙ (КОДОМ И / ИЛИ С РАСШИФРОВКОЙ)</th> <th style="width: 10%;">POIDS NET / KG NET WEIGHT ВЕС НЕТТО КГ</th> <th style="width: 10%;">QUANTITE U.M. QUANTITY КОЛИЧЕСТВО</th> <th style="width: 15%;">PRIX UNITAIRE UNIT PRICE ЦЕНА ЕДИНИЦЫ росс. Руб.</th> <th style="width: 25%;">TOTAL AMOUNT СУММА росс. Руб.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1 ГОВЯДИНА БЕСКОСТНАЯ БЛОЧНАЯ В/СОРТ</td> <td>5 000</td> <td></td> <td>40, 10</td> <td>200 500</td> </tr> <tr> <td>2 ГОВЯДИНА БЕСКОСТНАЯ БЛОЧНАЯ 1-й СОРТ</td> <td>10 500</td> <td></td> <td>38, 88</td> <td>408 240</td> </tr> <tr> <td>3 ГОВЯДИНА БЕСКОСТНАЯ БЛОЧНАЯ 2-й СОРТ</td> <td>4 500</td> <td></td> <td>37, 36</td> <td>168 120</td> </tr> </tbody> </table>					DESIGNATION DES ARTICLES (EN CODE ET / OU EN CLAIR) ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНЫХ ЦЕННОСТЕЙ (КОДОМ И / ИЛИ С РАСШИФРОВКОЙ)	POIDS NET / KG NET WEIGHT ВЕС НЕТТО КГ	QUANTITE U.M. QUANTITY КОЛИЧЕСТВО	PRIX UNITAIRE UNIT PRICE ЦЕНА ЕДИНИЦЫ росс. Руб.	TOTAL AMOUNT СУММА росс. Руб.	1 ГОВЯДИНА БЕСКОСТНАЯ БЛОЧНАЯ В/СОРТ	5 000		40, 10	200 500	2 ГОВЯДИНА БЕСКОСТНАЯ БЛОЧНАЯ 1-й СОРТ	10 500		38, 88	408 240	3 ГОВЯДИНА БЕСКОСТНАЯ БЛОЧНАЯ 2-й СОРТ	4 500		37, 36	168 120
DESIGNATION DES ARTICLES (EN CODE ET / OU EN CLAIR) ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНЫХ ЦЕННОСТЕЙ (КОДОМ И / ИЛИ С РАСШИФРОВКОЙ)	POIDS NET / KG NET WEIGHT ВЕС НЕТТО КГ	QUANTITE U.M. QUANTITY КОЛИЧЕСТВО	PRIX UNITAIRE UNIT PRICE ЦЕНА ЕДИНИЦЫ росс. Руб.	TOTAL AMOUNT СУММА росс. Руб.																				
1 ГОВЯДИНА БЕСКОСТНАЯ БЛОЧНАЯ В/СОРТ	5 000		40, 10	200 500																				
2 ГОВЯДИНА БЕСКОСТНАЯ БЛОЧНАЯ 1-й СОРТ	10 500		38, 88	408 240																				
3 ГОВЯДИНА БЕСКОСТНАЯ БЛОЧНАЯ 2-й СОРТ	4 500		37, 36	168 120																				
EMBALLAGE / PACKING / УПАКОВКА БЛОКИ В П/ЭТИЛЕНЕ		ASSURANCE / СТРАХОВАНИЕ МОНТАНТ TOT / TOT. AMOUNT / ВСЕГО КОЛИЧЕСТВО TOT. FRAIS / TOT. CHARGES / ВСЕГО ГРУЗА 20 000 кг. TOT. DEDUCT. / TOT. DEDUCT. / ВСЕГО УДЕРЖАНО																						
DEDUCTIONS / ДЕРЖАНИЯ		TOTAL A PAYER / TOTAL TO PAY / ИТОГО К ОПЛАТЕ РОСС. РУБ 776 860																						
CLAUSES PARTICULIERES - VISAS / SPECIAL INFORMATION - VISAS / ОСОБАЯ ИНФОРМАЦИЯ - ВИЗА																								
LIEU D'ETABLISSEMENT / PLACE OF ISSUE / МЕСТО ДОСТАВКИ NOM / NAME / ИМЯ TEL / TEL. / ТЕЛ. SIGNATURE / SIGNATURE / ПОДПИСЬ																								

CERTIFICAT DE ORIGINE A MĂRFURILOR RM

1. Exportator (denumirea, adresa completă, țara) HELIX MOL SRL (Belgia), c/f13549014 mun.Chisinau, str. Academiei 8/1, R. Moldova			CERTIFICAT nr. 0076014		
2. Destinatar (denumirea, adresa completă, țara) SC POMAROM SRL Alba Iulia str.Livezii 41 Romania					
3. Emis în țara Republica Moldova			5. Observații ale autorităților competente		
4. Informații privind transportul Transport rutier					
6.Nr.crt.	7. Marcarea coletelor	8. Numărul și natura ambalajelor Denumirea mărfurilor	9. Criteriul de origine*	10. Greutatea brută sau alte unități de măsură	11. Numărul și data facturilor
1	1550 lazi	Melci de vita de vie vii 15400 kg	P Moldova	18195/ 005 din 15400 07.06. 2004	
=====					
12. Viza Prin prezenta se confirmă veridicitatea declarației exportatorului Camera de Comerț și Industrie a Republicii Moldova MD-2004, or.Chisinau, Bd.Stefan cel Mare,121 Directorul Direcție G.Rotaru07-06-2004..... Locul, data, semnătura și ștampila autorităților competente			13. Declarația exportatorului Subsemnatul confirm că mărfurile declarate mai sus corespund condițiilor cerute pentru obținerea certificatului Locul DataChisinau..... 07-06-2004..... Semnătura și ștampila		
* Criterii de origine convenite În căsuța 9 criteriul de origine se completează cu: — Litera P — pentru produsele total obținute în țara de origine — Litera W — urmată de primele 4 cifre ale poziției tarifare pentru produsele suficient transformate pentru a beneficia de tratament preferențial					



Acuștat

DIRECȚIA GENERALĂ MEDICINĂ VETERINARĂ
CU INSPECTORATUL VETERINAR DE STAT
MINISTERUL AGRICULTURII ȘI INDUSTRIEI ALIMENTARE
AL REPUBLICII MOLDOVA

TEL/FAX: / 373 22/ 21-01-58; 21-01-57; 21-05-13; 21-01-56

AVIZ SANITAR VETERINAR DE IMPORT-EXPORT

Nr. 2000/05-24-22-c din 24.05.2004

În baza solicitării nr. _____ din 24.05.2004

formulată SRL "Navelina" mun. Chișinău Kod F.1002600004513

DIRECȚIA GENERALĂ MEDICINĂ VETERINARĂ CU INSPECTORATUL VETERINAR DE STAT ACORDĂ AVIZ
SANITAR VETERINAR DE IMPORT-EXPORT valabil până la _____

04.06.2004

1. IDENTIFICAREA PRODUSELOR /MATERIEI PRIME/ ȘI CANTITATEA

(0202) Carne bovine dezosată în bloc -20tone

2. ORIGINEA PRODUSELOR /MATERIEI PRIME/:

TARA Moldova
EXPORTATOR SRL "Navelina" Chișinău
SRL "Ardic-Piatra" Orhei
UNITATEA PRODUCĂTOARE _____

3. DESTINAȚIA PRODUSELOR

TARA Rusia
Tudora
PUNCT DE FRONTIERĂ ~~INTRARE~~/IEȘIRE _____
IMPORTATOR SRL "MITTREID" Rusia, Moscova
Rusia, Moscova
UNITATEA DE DEPOZITARE _____

4. TRANZIT COORDONAT

Cu DMV R Ucraina nr. 15-2-1-u/ *H6A* din 24.05.2004

INSPECTOR PRINCIPAL
VETERINAR DE STAT

Dumitru ERHAN

Întocmit

INSPECTORATUL GENERAL DE STAT
PENTRU CARANTINĂ FITOSANITARĂ
AL REPUBLICII MOLDOVA



CERTIFICAT FITOSANITAR
ФИТОСАНИТАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ
PHYTOSANITARY CERTIFICATE

ГЛАВНАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ
ИНСПЕКЦИЯ ПО ФИТОСАНИТАРНОМУ
КАРАНТИНУ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

Nº 0086875

GENERAL STATE INSPECTION
FOR PHYTOSANITARY QUARANTINE
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

Organizația pentru carantină fitosanitară (țară)

Moldova

Организация по фитосанитарному карантину (страна)

Descrierea încărcăturii
Описание груза
Description of consignment

Экспортер и его адрес SRL "Sponador", Chisinau
Name and address of exporter

Получатель и его адрес Selzberg, Austria, Firma "Techno Projekt" GmbH
Declared name and address of consignee

Количество мест и описание упаковки 400 sacks
Number and description of packages

Маркировка (отличительные знаки)
Distinguishing marks

Место происхождения Ukraine
Place of origin

Способ транспортировки truck CGE 998/CAL 991
Declared means of conveyance

Пункт ввоза Austria
Declared point of entry

Наименование продукции и ее количество Mustard seeds-20000 kg.
Name of produce and quantity declared

Ботаническое название растений
Botanical name of plants

Настоящим удостоверяется, что растения или растительная продукция, описанная выше, были обследованы в соответствии с существующими методиками и правилами и признаны свободными от карантинных и других, причиняющих ущерб, вредителей и что они отвечают фитосанитарным правилам страны-импортера.

This is to certify that the plants or plant products described above have been inspected according to appropriate procedures and are considered to be free from quarantine pests, and practically free from other injurious pests, and that they are considered to conform with the current phytosanitary regulations of the importing country.

Обеззараживание
Disinfection and or disinfection treatment

Дата _____ Способ обработки _____
Date Treatment

Химикат и его концентрация
Chemical (active ingredient)

Экспозиция и температура
Additional information

Дополнительная декларация:
Additional declaration

Free from quarantine pests

Место выдачи Chisinau
Place of issue

Штамп организации
Stamp of organisation

Фамилия Государственного инспектора
Name of authorized officer

Дата с 6.02.2002 до 6.03.2002 Подпись
Date Signature

Ministerul Agriculturii și Alimentației a
Republicii Moldova.



Centrul Republican de diagnostică veterinară
277051 or. Chișinău str. Murelor 3,
tel.: 74-29-08, 74-25-00

Secția radiologică acreditată de CSM
Moldova

Atestatul Nr. CNOO 410028
" 10 decembrie 1998

CERTIFICAT
de control radiometric

N 44 a Data 07.06.2004

- Mei ci de vita de vie vii
1. Producție verificată 15750 (cincisprezece mii sapte sute cincizeci) kg
2. Furnizorul, data expedierii SRL HELIX-MOL
Chisinau
3. Data controlului 04.06.2004
4. Metoda de control gamaspectrometria
5. Rezultatul radioactivitatea pe ^{134,137}Cs a probei
nu depaseste 3 Bq/kg
6. Concluzii din punct de vedere radioactiv toata partida
de mei ci de vita de vie vii poate fi folosita
fara limitari

Directorul
SEMNĂTURILE
Seful sectiei de radiologie

V. Nartea
S. Sirco

ÎNTREBĂRI PENTRU AUTOEVALUARE

1. În care situație nu se aplică prevederile Convenției CMR?

Răspuns corect: La transportul efectelor de strămutare (mobilier și bunuri personale la mutare)

2. Care este condiția obligatorie legată de statele de origine și de destinație pentru ca un transport rutier să intre sub incidența Convenției CMR?

Răspuns corect: Locul primirii și cel de eliberare a mărfii să fie în țări diferite, din care cel puțin una este stat contractant.

3. Care este destinația și cui aparțin foile din scrisoarea CMR?

Răspuns corect: **Foia 1** (culoare roșie/roz): Are ca destinație **Expeditorul**.

Aceasta rămâne la locul de încărcare ca dovadă că transportatorul a preluat mărfurile în cantitatea și starea menționate.

Foia 2 (culoare albastră): Are ca destinație **Destinatarul**. Această foaie însoțește marfa pe tot parcursul traseului rutier și îi este înmănată clientului la destinație, împreună cu produsele.

Foia 3 (culoare verde): Are ca destinație **Transportatorul**. Foaia rămâne la șofer (compania de transport) după ce a fost semnată și ștampilată de către destinatar la descărcare, servind drept dovadă absolută a livrării corecte și bază pentru facturare.

Foia 4 (culoare neagră/galbenă). Aceasta este destinată **administrației, autorităților vamale sau caselor de expediții** pentru proceduri administrative secundare.

4. Conform Convenției CMR care sunt pozițiile (rubricile) completate de expeditor?

Răspuns corect: Expeditorul mărfii răspunde de completarea rubricilor (pozițiilor) de la 1 la 15, precum și a rubricii 22 (semnătura și ștampila sa).

5. Conform Convenției CMR care sunt pozițiile (rubricile) completate de transportator?

Răspuns corect: Transportatorul completează în mod obligatoriu pozițiile (rubricile) destinate identificării vehiculului, preluării mărfii, rezervelor și confirmării transportului. Acestea sunt pozițiile 16, 17, 18, 19, 23 și 25.

6. Până în ce moment are expeditorul dreptul de dispoziție asupra mărfii (să oprească transportul sau să schimbe destinatarul)?

Răspuns corect: Până în momentul în care al doilea exemplar al scrisorii de trăsură este remis destinatarului.

7. Ce condiție obligatorie trebuie să îndeplinească expeditorul pentru a-și putea exercita dreptul de dispoziție și a da noi instrucțiuni?

Răspuns corect: Să prezinte primul exemplar al scrisorii de trăsură, pe care sunt înscrise noile instrucțiuni, și să despăgubească transportatorul pentru cheltuieli.

8. În ce condiție poate aparține dreptul de dispoziție destinatarului încă din momentul întocmirii scrisorii de trăsură?

Răspuns corect: Dacă expeditorul face o mențiune în acest sens pe scrisoarea de trăsură.

9. Ce drept are transportatorul în legătură cu cheltuielile generate de solicitarea sau executarea instrucțiunilor persoanei care dispune de marfă?

Răspuns corect: Are dreptul la rambursarea cheltuielilor, cu condiția ca acestea să nu fie consecința culpei sale.

10. Ce acțiune poate efectua imediat transportatorul, în contul persoanei care dispune de marfă, dacă executarea contractului devine imposibilă înainte de sosirea la destinație?

Răspuns corect: Să descarce imediat marfa, asumându-și păstrarea ei sau încredințând-o unui terț ales judicios.

11. În ce situație specială are transportatorul dreptul să procedeze la vânzarea mărfii fără să mai aștepte instrucțiuni?

Răspuns corect: Când natura perisabilă sau starea mărfii o justifică ori când cheltuielile de păstrare sunt disproporționate față de valoarea mărfii.

12. În care caz transportatorul este exonerat de răspundere pentru pierderea, avarierea sau întârzierea mărfii?

Răspuns corect: Când cauza a fost o culpă a persoanei care are dreptul să dispună de marfă sau un viciu propriu al mărfii.

13. Dacă marfa este transportată cu un vehicul descoperit, fără prelată, și suferă deteriorări, în ce condiție este transportatorul scutit de răspundere?

Răspuns corect: Dacă folosirea vehiculului fără prelată a fost convenită în mod expres și menționată în scrisoarea de transport.

14. Cine poartă răspunderea pentru avarierea mărfii dacă aceasta s-a produs în timpul operațiunilor de manipulare, stivuire sau descărcare?

Răspuns corect: Expeditorul sau destinatarul (ori persoanele care acționează în contul lor), dacă aceștia au efectuat operațiunile respective.

15. După câte zile de la expirarea unui termen convenit poate cel în drept să considere marfa pierdută, fără a prezenta alte dovezi?

Răspuns corect: În termen de 30 de zile de la expirarea termenului convenit.

16. Dacă părțile nu au convenit un termen de livrare, în ce termen de la primirea mărfii de către transportator poate fi considerată aceasta ca fiind pierdută?

Răspuns corect: În termen de 60 de zile de la primirea mărfii de către transportator.

17. În ce interval de timp de la plata despăgubirii poate solicita în scris cel în drept să fie încunoștințat imediat în cazul în care marfa ar fi găsită?

Răspuns corect: În cursul anului care urmează plății despăgubirii.

18. Cum se calculează valoarea mărfii atunci când transportatorul este obligat să achite o despăgubire pentru pierderea totală sau parțială a acesteia?

Răspuns corect: După valoarea mărfii la locul și momentul primirii acesteia pentru transport.

19. Care este limita maximă a daunelor pe care transportatorul este obligat să le plătească în caz de întârziere, dacă cel în drept dovedește că a suferit un prejudiciu?

Răspuns corect: Daunele nu pot depăși prețul transportului.

20. În ce termen trebuie destinatarul să transmită în scris rezervele pentru pierderi sau avarii neaparente (ascunse) pentru a evita prezumția că marfa a fost primită în stare bună?

Răspuns corect: În termen de 7 zile de la data eliberării, în afară de duminici și sărbători legale.

21. Care este termenul obligatoriu în care trebuie transmisă o rezervă în scris pentru ca o depășire a termenului de eliberare (întârziere) să poată da dreptul la despăgubiri?

Răspuns corect: În termen de 21 de zile de la data punerii mărfii la dispoziția destinatarului.

22. Dacă starea mărfii a fost constatată în mod contradictoriu (împreună) de destinatar și transportator, în ce termen și sub ce formă mai poate face destinatarul dovada contrară pentru avariile neaparente?

Răspuns corect: În scris, în termen de 6 zile (în afara duminicilor și sărbătorilor legale) de la data acelei constatări.

23. Împotriva căror transportatori poate fi îndreptată o acțiune privind răspunderea pentru pierderi, avarie sau întârziere, în cazul unui transport executat succesiv?

Răspuns corect: Împotriva primului transportator, a ultimului transportator sau a celui care a executat partea de transport unde s-a produs faptul generator (ori împotriva mai multora dintre aceștia în același timp).

24. Cum se repartizează despăgubirea între transportatorii succesivi dacă s-a produs o pagubă, dar nu se poate stabili care dintre ei este responsabil pentru aceasta?

Răspuns corect: Despăgubirea se repartizează între toți transportatorii, în proporția cotei-parte din costul transportului.

25. În ce condiții și ce anume poate pretinde un transportator prin exercitarea dreptului de regres împotriva celorlalți transportatori care au participat la executarea contractului?

Răspuns corect: După ce a plătit despăgubiri conform convenției, are dreptul la recuperarea sumei plătite, împreună cu dobânzile și cheltuielile suportate.